



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.332
26 May 1998

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 332-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в среду,
13 мая 1998 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Третий периодический доклад Панамы

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издан в качестве документа
CAT/C/SR.332/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска этого документа в
Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое
исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.98-16134 (R)

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Панама (CAT/C/34/Add.9)

1. По приглашению Председателя г-н Саенс Фернандес, г-н Кам и г-н Бонагас (Панама) занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает панамской делегации представить третий периодический доклад Панама (CAT/C/34/Add.9).
3. Г-н САЕНС ФЕРНАНДЕС (Панама), освещая сначала теоретические аспекты основных элементов панамского уголовного законодательства, имеющих отношение к Конвенции, отмечает, что содержащееся в Конвенции определение пытки инкорпорировано в правовую систему Панама и воспроизводится в статьях 156 и 160 Уголовного кодекса; кроме того, панамское законодательство также включает определение пытки, содержащееся в Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них, принятой Организацией американских государств, и при вынесении любого судебного решения должно учитываться определение пытки, зафиксированное в этих международных актах. Кроме того, Уголовно-процессуальный кодекс запрещает досрочное освобождение лиц, осужденных за применение пыток и жестокое обращение.
4. Статья 21 Конституции запрещает привлечение лиц к судебной ответственности, иначе как на основании положений закона, и лица, подвергающие задержанного, арестованного или отбывающего наказание жестокому и запрещенному законом обращению, могут быть смещены с должности и привлечены к уголовной ответственности. Статья 160 Уголовного кодекса предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок от двух до пяти лет за применение любым служащим публичных вооруженных сил пыток или жестокого обращения; любое государственное должностное лицо, которое жестоко обращается с обвиняемым, наказывается лишением свободы на срок от 6 до 20 месяцев.
5. Статья 22 Конституции гласит, что любое лицо, подозреваемое в совершении преступления, считается невиновным до постановления приговора, и прокуратуре надлежит доказать его виновность. Кроме того, любое арестованное лицо должно информироваться об основаниях ареста в понятных для него выражениях с учетом его уровня образования, и такое лицо имеет право выбрать себе защитника или иметь назначенного ему защитника в том случае, если оно не располагает средствами. Государственным должностным лицам запрещено производить обыск лиц без соответствующего ордера.
6. По инициативе прокуратуры во всех пенитенциарных учреждениях были установлены специальные "почтовые ящики для сбора жалоб", в которые содержащиеся под стражей лица могут опускать жалобы, касающиеся нарушений прав человека: эти закрытые на

замок почтовые ящики вскрываются один раз в месяц в присутствии представителей прокуратуры и директора данного учреждения, и содержащиеся в нем жалобы должным образом рассматриваются. Кроме того, Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает, что судьи, магистраты и представители следственных органов ежемесячно посещают пенитенциарные учреждения с целью информирования содержащихся под стражей лиц об их положении в понятных им выражениях, заслушивания жалоб и предложений и наблюдения за условиями содержания под стражей. Уголовно-процессуальный кодекс также предусматривает, что любое содержащееся под стражей лицо имеет право с момента ареста выбрать защитника, который, помимо защиты данного лица, может заявлять ходатайства, требовать предъявления доказательств, представлять жалобы, запрашивать копии документов и т.д.; проводящие следствие органы обязаны информировать обвиняемого о вменяемых ему в вину фактах и об имеющихся доказательствах и уликах, позволяющих установить связь между этим лицом и совершенным преступлением. Попытка получения от обвиняемого признания или показаний, компрометирующих какое-либо другое лицо, с помощью физического, морального или психологического давления приводит к признанию недействительным всего производства по делу, а действовавшее таким образом должностное лицо может быть привлечено к гражданской и уголовной ответственности. Кроме того, перед предварительным заключением под стражу обвиняемый информируется о причинах применения этой меры и о свидетельствующих против него уликах и доказательствах.

7. В целях ограничения в максимально возможной степени применения предварительного заключения под стражу закон № 3 1991 года предусматривает менее суровые меры ограничения свободы отдельных лиц, такие, как запрещение покидать без разрешения территорию Панамы, обязательство периодически являться в соответствующие органы, обязательство проживать в пределах действия юрисдикции соответствующего органа, информируя органы власти о своем местожительстве, или запрещение покидать свое место жительства или лечебное учреждение в том случае, если по причинам медицинского характера необходимо пребывание данного лица в таком учреждении. В соответствии с этим законом предварительное заключение под стражу не применяется в том случае, если за вменяемое преступление предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок менее двух лет или если обвиняемым является беременная или кормящая женщина, если возраст обвиняемого составляет 65 лет или старше, если такое лицо является наркоманом или алкоголиком, который находится на лечении и которому власти обязаны обеспечить эффективное продолжение лечения. Судья избирает наименее суровую меру ограничения свободы с учетом обстоятельств данного дела: опасности того, что обвиняемый скроется, уничтожит доказательства или совершит какой-либо акт насилия, а также тяжести совершенного преступления.

8. Никакое лицо, нарушившее какое-либо положение Конституции, не может освобождаться от уголовной ответственности, даже если оно заявляет о том, что действовало по распоряжению вышестоящего начальника, однако это правило не распространяется на служащих сил охраны порядка. Вместе с тем, согласно решению Верховного суда, это исключение не означает, что такие служащие могут совершить

убийство или какие-либо иные грубые нарушения прав человека под предлогом выполнения приказа; даже и в таком случае они должны нести ответственность за свои действия.

9. Уголовный кодекс предусматривает отсрочку исполнения наказания в случае тяжелого заболевания осужденного лица или в отношении беременных или недавно родивших ребенка женщин; кроме того, если во время тюремного заключения осужденный заболевает психическим расстройством или оказывается неспособным осознавать характер и тяжесть назначенного наказания, исполнение наказания откладывается до его выздоровления. И наконец, в соответствии с законом № 19 1991 года, дела, касающиеся нарушений прав человека, и в частности возможного применения пыток государственными должностными лицами, рассматриваются третьей палатой по административным спорам Верховного суда. Для такого рассмотрения не требуется предварительного исчерпания автором возможностей обжалования в административном порядке.

10. Любое ходатайство о выдаче, представленное в связи с совершением какого-либо преступления, и в частности применением пыток, должно направляться по дипломатическим каналам в министерство иностранных дел, которое удостоверяется в соблюдении всех предусмотренных международным правом требований. Затем, в случае соблюдения определенных условий и, в частности, если данному лицу не угрожает смертная казнь, пытки или жесткое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, принимается решение о выдаче. Лицо, в отношении которого заявлено требование о выдаче, может быть взято под стражу на срок до 60 дней, в течение которых ему обеспечивается соблюдение всех предусмотренных процессуальных гарантий. Это лицо может обжаловать такое решение в Уголовной палате Верховного суда. Если она подтверждает решение о выдаче, то данное лицо должно быть передано представившему ходатайство государству в течение 30 дней. В пункте 38 доклада приводится подробная информация о порядке выдачи лиц за преступления, связанные с оборотом наркотиков. Панамский Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает, что государство возбуждает уголовное дело в отношении любого иностранца, который находится на его территории и привлекается к судебной ответственности в какой-либо другой стране, в частности за любые деяния, совершенные в нарушение положений Конвенции; по завершении расследования такое лицо либо выдается соответствующему государству, либо предстает перед панамским правосудием. Панамские граждане выдаче не подлежат.

11. С точки зрения осуществления Конвенции важную роль играет функционирование пенитенциарной системы. Статья 28 Конституции закрепляет принцип, в соответствии с которым специальные группы в составе психиатров, представителей социальных служб и т.д. обеспечивают на основе индивидуального подхода перевоспитание заключенных в целях их реинтеграции в общество. Во всех пенитенциарных учреждениях предусмотрено наличие возможностей для получения образования и профессиональной подготовки; при соблюдении определенных условий заключенным разрешается обучение за пределами пенитенциарного учреждения. Министерство торговли и промышленности и министерство

просвещения, Организация Объединенных Наций, ПРООН и один из испанских институтов разработали программу, позволяющую заключенным получать соответствующее образование и, после освобождения, помощь для создания своего собственного малого предприятия. Существует также центр реабилитации и ремесленного обучения для женщин. Заключенные получают за свой труд вознаграждение, одна часть которого отчисляется соответствующему пенитенциарному учреждению, другая часть переводится на сберегательный счет, а третья - семье заключенного. И наконец, в каждом пенитенциарном учреждении существует служба по правам человека, заключенным обеспечиваются юридические консультативные услуги и правовая помощь.

12. Статьи 336-342 Уголовного кодекса регулируют вопросы злоупотребления властью и, в частности, случаи незаконного лишения свободы, несоблюдения предусмотренных законом процедур, необоснованного превышения срока содержания под стражей и т.д. В частности, в этих положениях устанавливаются обязанности пенитенциарных учреждений, общее руководство которыми осуществляет Национальное управление по делам исправительных учреждений. Этот орган, который подчиняется министерству внутренних дел и юстиции, следит за соблюдением основных норм, предусмотренных Организацией Объединенных Наций.

13. Принцип территориальности предусмотрен статьями 7-12 Уголовного кодекса Панамы. Компетенция органов правосудия Панамы распространяется на любые преступления, в частности состоящие в применении пыток, совершенные каким-либо панамцем за границей, если данное лицо обладает дипломатическим иммунитетом или если в результате преступления был нанесен ущерб какому-либо панамцу, или совершенные любым иностранцем, находящимся на территории Панамы. В случае таких преступлений, как применение пыток, дело возбуждается в публичном порядке. Кроме того, принцип территориальности в случае необходимости применяется в отношении лиц, в выдаче которых было отказано на том основании, что они подвергались преследованию за преступления политического характера.

14. Сотрудникам национальной полиции запрещается применение пыток или чрезмерное применение действий, которое может привести к смерти каких-либо лиц, кроме как в исключительных случаях, когда возникает угроза их собственной жизни или жизни охраняемого ими человека. Такое же запрещение предусмотрено в отношении сотрудников судебной полиции, которые подчиняются прокуратуре и участвуют в проведении предварительного следствия; сотрудникам этих двух служб полиции, как и должностным лицам любых других органов, запрещено также ссылаться на особые обстоятельства, например на состояние войны или чрезвычайное положение, для оправдания пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. Смертная казнь не применяется. Все сотрудники пенитенциарных учреждений до принятия на службу проходят тщательный отбор, а затем им обеспечивается регулярная подготовка по вопросам прав человека. В 1997 году Панамский университет разработал специальную учебную программу для сотрудников пенитенциарных учреждений, рассчитанную на пять

семестров. Латиноамериканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями также организует в различных странах Латинской Америки учебные курсы. Право обжалования действий или решений администрации предусмотрено статьей 41 Политической конституции; администрация обязана отреагировать в течение 30 дней; при отсутствии такой реакции соответствующее должностное лицо привлекается к дисциплинарной или уголовной ответственности. В некоторых случаях отсутствие такой реакции означает приемлемость жалобы.

15. Что касается статьи 14 Конвенции, то статьи 119-130 Уголовного кодекса предусматривают привлечение к гражданской ответственности любого лица, совершившего преступление; от гражданской ответственности не освобождаются совершившие преступление недееспособные или помилованные лица; гражданская ответственность не прекращается при отбытии наказания или по истечении срока исковой давности и переносится на наследников лица, совершившего данное преступление. Кроме того, один из законопроектов предусматривает, что потерпевший сможет участвовать в уголовном процессе, осуществляя при этом все необходимые права, в частности право пользоваться услугами адвоката, представлять доказательства, быть информированным о принимаемых в рамках производства по делу мерах и, в случае необходимости, право на прохождение без задержек медицинского освидетельствования или лечения. Этот законопроект представляет собой важный этап в области судопроизводства.

16. В связи со статьей 15 Конвенции следует отметить, что статья 2120 Уголовно-процессуального кодекса запрещает применение любых мер, обещаний, давления или угроз с целью получения от обвиняемого, потерпевшего или свидетеля каких-либо заявлений. В соответствии со статьей 769 Уголовно-процессуального кодекса признания, заявления и показания не считаются доказательствами, если они получены под пыткой или в результате нарушения прав человека, принципов морали или общественного порядка. Среди событий, происшедших со времени представления предыдущего доклада, следует отметить, что переполненная тюрьма "Модело" была закрыта и снесена; сотрудники этого пенитенциарного учреждения, которые применяли пытки и жестоко обращались с заключенными, были в соответствии с установленным порядком привлечены к судебной ответственности и осуждены; они воспользовались своим правом обжаловать это постановление суда. В целях улучшения условий содержания под стражей были построены новые пенитенциарные учреждения. Принятый в декабре 1997 года закон содержит многочисленные положения, регламентирующие предварительное содержание под стражей, которые восполняют существенные пробелы в законодательстве. В соответствии с этим законом срок предварительного содержания под стражей не должен превышать срок минимального наказания, к которому может быть приговорен обвиняемый; если какое-либо лицо, подвергнутое предварительному содержанию под стражей, оправдано, а противная сторона обжалует это решение, то такое лицо освобождается, причем это положение также распространяется на лиц, которые совершили преступления, связанные с

оборотом наркотиков или "отмыванием" денег, полученных преступным путем, и которые после освобождения из тюрьмы помещаются под судебный контроль. Если во время предварительного содержания под стражей у обвиняемого наблюдаются признаки психического заболевания, он освобождается и ему назначается лечение. Недавно были приняты правила, разрешающие посещение супругами лиц, содержащихся под стражей в пенитенциарных учреждениях; условия таких посещений регламентируются каждым пенитенциарным учреждением. В Панаме нет политических заключенных. Кроме того, в пенитенциарных учреждениях осуществляется программа оплачиваемой трудовой деятельности, информация о которой уже представлялась. В целях обеспечения независимости персонала судебных органов все должности в рамках судебной системы занимаются на конкурсной основе; выбранные в результате конкурса лица проходят шестимесячный испытательный срок. Другой позитивный фактор заключается в повышении уровня подготовки в школе судебных работников и создании училища по подготовке сотрудников пенитенциарных учреждений при министерстве юстиции с целью обеспечить соблюдение конвенций и международно признанных норм. Благодаря программе Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в настоящее время разрабатывается законопроект о системе пенитенциарных учреждений, предусматривающий ее коренную реформу; в будущем она будет полностью независимой, и будут приняты все необходимые меры с целью обеспечить применение норм соответствующего обращения с заключенными. И наконец, в настоящее время осуществляется программа информатизации пенитенциарных учреждений.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит панамскую делегацию за представленную ею подробную информацию.

18. Г-н ГОНСАЛЕС-ПОБЛЕТЕ (докладчик по Панаме) также благодарит г-на Саенса Фернандеса за представленную им информацию и выражает удовлетворение в связи с тем, что он уже участвовал в представлении предыдущих докладов своей страны Комитету, что весьма облегчает диалог. Он напоминает, что Панама ратифицировала Конвенцию против пыток в августе 1987 года, что Конвенция вступила в силу в сентябре 1987 года и Панама не сделала заявлений, предусмотренных статьями 20 и 22. Панама является также участником Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них.

19. Третий периодический доклад Панамы, подлежавший представлению в 1996 году, был представлен весной 1997 года; Комитет не смог рассмотреть этот доклад на своей сессии осенью 1997 года не потому, что он не представляет для Комитета интерес, а по причинам организационного характера. В отличие от первоначального доклада второй периодический доклад в полной мере соответствовал руководящим принципам Комитета относительно представления докладов. Третий периодический доклад сохраняет структуру второго доклада и даже воспроизводит некоторые его пункты. Несомненно, было бы гораздо проще как для составителей доклада, так и для Комитета включить в третий

доклад только информацию о новых фактах, имевших место после представления предыдущего доклада, а в отношении осуществления статей, в связи с которыми никаких новых фактов не имеется, просто ссылаться на второй доклад.

20. Что касается осуществления статьи 1 Конвенции, то при рассмотрении второго периодического доклада г-н Саенс Фернандес заявил, что содержащееся в Конвенции определение пытки и сама Конвенция были должным образом включены во внутреннее законодательство. Вместе с тем в базовом документе с внесенными поправками (HRI/CORE/1/Add.14/Rev.1) указывается (пункт 102), что международные нормы в области прав человека, закрепленные в конвенциях, договорах и декларациях принципов, становятся частью национального законодательства после того, как соответствующий закон принимается Законодательной ассамблеей, и (пункт 103) что согласно положениям Конституции и законодательства Панамы на нормы международных договоров в области прав человека можно ссылаться в национальных судах и административных органах власти только после их включения во внутреннее законодательство в результате их принятия Законодательной ассамблеей. Таким образом, представляется, что включение во внутреннее законодательство предусмотренных Конвенцией норм происходит в два этапа; если эти два этапа необходимы, то статья 1 во внутреннее законодательство не включена. Комитет хотел бы получить разъяснения на этот счет.

21. Ситуация в области иерархии норм в системе внутреннего права также не очень ясна. В этой связи в Конституции лишь указывается, что этот договор является органическим, а не обычным законом. Касается ли различие между органическим и обычным законом только вопросов процедурного характера или же оно также затрагивает иерархию норм?

22. В связи с пунктом 1 статьи 2 Конвенции г-н Гонсалес-Поблете просит представить дополнительную информацию по пункту 5 в увязке с пунктом 6 третьего периодического доклада. Если, как это указано в пункте 9, содержание под стражей в одиночной камере действительно категорически запрещено и если такое запрещение является абсолютным и никаких исключений на этот счет не предусматривается, то следует выразить удовлетворение по поводу включения в законодательство такого положения, поскольку содержание под стражей в одиночной камере способствует применению пыток. Следует также положительно отметить тот факт, что судьи, магистраты и представители следственных органов должны ежемесячно посещать пенитенциарные учреждения.

23. Содержание пункта 3 статьи 2 Конвенции отражено в статье 34 Конституции Панамы, предусматривающей общий принцип, согласно которому лицо, совершившее явное нарушение какого-либо положения Конституции или законодательства, в результате которого был нанесен ущерб какому-либо другому лицу, не освобождается от ответственности за такое деяние, даже если это лицо утверждает, что оно исполняло приказ своего вышестоящего начальника. Вместе с тем это правило не распространяется на служащих публичных вооруженных сил при исполнении ими своих служебных обязанностей, и ответственность за вменяемое им в вину деяние несет исключительно

вышестоящий начальник, отдавший соответствующий приказ. Представляется, что это положение противоречит Конвенции и к тому же не соответствует положению, согласно которому сотрудники судебной полиции не могут ссылаться на приказ вышестоящего начальника для оправдания своих действий.

24. В подпункте к) пункта 29 доклада (касающегося статьи 3 Конвенции) указывается, что выдача не производится в тех случаях, когда такое решение принимает исполнительный орган, соответствующим образом его обосновав. В данном случае это, - вероятно, позитивный аспект, поскольку запрос судебных органов может уравниваться решением исполнительного органа, однако Комитет хотел бы знать, имели ли панамские власти возможность применить на практике это положение. Кроме того, вызывает сожаление отсутствие в докладе какой-либо информации о положениях законодательства или административных нормах, касающихся проводимой этой страной политики в отношении беженцев и предоставления убежища. Не могла бы делегация представить дополнительную информацию о принудительной репатриации в ноябре 1996 года 88 колумбийских беженцев, в связи с которой возникает опасность создания прецедента, имеющего пагубные последствия для всех колумбийских беженцев, находящихся в Панаме?

25. Статьи 156 и 160 Уголовного кодекса предусматривают в качестве преступления любые действия государственных служащих, приводящие к нарушению прав человека содержащихся под стражей лиц, и в зависимости от характера и тяжести таких преступлений соответствующие положения уголовного права предусматривают наказание в виде лишения свободы на срок от шести месяцев до пяти лет (пункт 41 доклада). Возникает вопрос, являются ли пять лет лишения свободы наказанием, соответствующим тяжести некоторых преступлений, к тому же во втором периодическом докладе указывалось, что за совершение тех же самых преступлений в качестве наказания может применяться лишение свободы на срок до 15 лет (пункт 29 второго периодического доклада).

26. В пункте 43 доклада указывается, что в соответствии с пунктом 5 статьи 2181 Уголовно-процессуального кодекса запрещено освобождение под залог лиц, которым инкриминируются преступления против свободы личности, совершенные с применением пыток, унижительных наказаний и издевательств. Направлено ли это положение на укрепление норм уголовного права, запрещающих применение пыток?

27. В заключение г-н Гонсалес-Поблете ссылается в связи со статьей 8 Конвенции на пункт 38 второго периодического доклада, в котором отмечается, что применение пыток считается преступлением, наказуемым в соответствии с панамским законодательством, и оно относится к категории преступлений, в случае совершения которых Республика Панама предусматривает выдачу. Таким образом, представляется, что были заключены соглашения о выдаче, и Комитету хотелось бы знать, получали ли панамские власти ходатайства о выдаче за совершение преступлений, подпадающих под действие статьи 4 Конвенции.

28. Г-н СИЛЬВА ЭНРИКЕС ГАСПАР выражает удовлетворение по поводу того, что ни одного случая применения пыток или жестокого обращения в Панаме зарегистрировано не было, а также в связи с представленной информацией об обеспечиваемой тюремным надзирателям профессиональной подготовке. Следует также приветствовать разработку законопроекта об участии потерпевших в процедуре уголовного судопроизводства (статья 14 Конвенции).

29. В связи со статьей 12 Конвенции в пункте 68 доклада указывается, что сотрудники соответствующих судебных органов и прокуратуры должны ежемесячно посещать пенитенциарные учреждения, чтобы информировать заключенных о состоянии их дел. Комитет просит сообщить, когда осуществляются такие посещения: во время следствия или исполнения наказания. Вмешивается ли на каком-либо этапе судья по исполнению наказаний? Кроме того, г-н Сильва Энрикес Гаспар спрашивает, вступил ли в силу закон об амнистии, отмечая при этом, что Комитет всегда беспокоит опасность несовместимости принимаемых законов об амнистии и обязательств, вытекающих из статьи 12 Конвенции.

30. Наконец, Комитет просит делегацию представить дополнительную информацию об имевших место в 1995 году инцидентах, в ходе которых сотрудники полиции открыли огонь по участникам манифестации, из которых четверо были убиты.

31. Г-н СОРЕНСЕН обращает внимание делегации на то, что только пункты 60 и 61 доклада касаются статьи 10 Конвенции, тогда как пункты 57, 58 и 59 в действительности относятся к другим статьям. Он спрашивает, является ли в рамках программы профессиональной подготовки сотрудников пенитенциарных учреждений вопрос о запрещении применения пыток отдельной темой? Организуются ли аналогичные занятия для сотрудников полиции и какая подготовка обеспечивается медицинскому персоналу?

32. Комитет всегда уделяет серьезное внимание статистическим данным, касающимся численности содержащихся под стражей лиц. Во время поездки в Панаму в 1996 году г-н Соренсен был весьма удивлен тем, что 90% заключенных составляли лица, предварительно заключенные под стражу, и лишь 10% из них были преданы суду и осуждены. Каково положение в настоящее время? Во время представления первоначального доклада Панамы на Комитет произвело особенно благоприятное впечатление существование положения, в соответствии с которым судья должен обосновать необходимость предварительного заключения под стражу; остается ли в силе это положение?

33. Г-н Соренсен выражает удовлетворение по поводу законопроекта, в соответствии с которым любое лицо, подвергающееся предварительному содержанию под стражей в течение срока, превышающего срок максимального наказания, к которому это лицо может быть приговорено, подлежит освобождению. Его интересует, кто принимает решение об освобождении таких лиц - директор тюрьмы или судья? Он также спрашивает,

охватывают ли осуществляемые в пенитенциарных учреждениях программы в области образования и трудовой деятельности только осужденных заключенных или также лиц, находящихся в предварительном заключении.

34. В конце выступления г-н Соренсен просит панамскую делегацию рассмотреть в связи с пятидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека и Международным днем Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток (26 июня) вопрос о признании компетенции Комитета в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции и сделать взнос, пусть даже символический, в Добровольный фонд для жертв пыток.

35. Г-н ЭЛЬ МАСРИ выражает обеспокоенность в связи с приведенной в пункте 100 базового документа (HRI/CORE/1/Add.14/Rev.1) информацией о том, что в случае войны или внутренних беспорядков, угрожающих миру или общественному порядку, действие ряда статей Конституции может быть частично или полностью временно приостановлено. К их числу относится статья 28, запрещающая применение пыток; просьба дать разъяснения на этот счет, поскольку представляется, что это положение противоречит пункту 2 статьи 2 Конвенции.

36. Г-н Ю Менцзя спрашивает, несет ли государство ответственность за выплату компенсации жертвам пыток в том случае, если виновное лицо является неплатежеспособным и исполняло приказ вышестоящего начальника или свои служебные обязанности.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов панамской делегации за проявленное ими внимание и предлагает им ответить на вопросы Комитета на следующем заседании.

38. Делегация Панамы покидает места за столом Комитета.

Первая часть (открытая) заседания заканчивается в 12 час. 00 мин.
